R&TTE Déclaration de Conformité

French

Par la présente CHACON déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. **www.chacon.be (Déclarations CE/34510)**

Dutch

Hierbij verklaart CHACON dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. **www.chacon.be (CE verklaringen/34510)**

Spanish

CHACON declara que el cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. **www.chacon.be (CE Declaration/34510)**

Portuguese

CHACON declara que este aparelho está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. **www.chacon.be (CE Declaration/34510)**

Slovak

CHACON ýmto vyhlasuje, že spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.**www.chacon.be (Déclarations CE/34510)**

Czech

CHACON tímto prohlašuje, že tento je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. **www.chacon.be (Déclarations CE/34510)**

CHACON

Manuel d'utilisation

Modèle : DW-703S

CAMÉRA NUMÉRIQUE COULEUR SANS FIL

À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER

Ce manuel contient des informations importantes pour l'utilisation de ce produit.
Si vous installez ce produit chez un tiers, vous devez fournir le manuel
ou une copie à l'utilisateur final

Table des matières

Contenu du carton
Consignes de sécurité et note de danger / Avertissement CE&FCC / Élimination
Description des pièces
Configuration de la caméra
Installation de la caméra sur un mur
Installation de la caméra au plafond
Connexions
Association d'une/de plusieurs caméra(s)
Dépannage
Caractéristiques du produit

Contenu du carton

(1) Caméra numérique couleur sans fil
(1) Support de caméra sans fil
(1) Tige de fixation du support de la caméra
(1) Adaptateur 5 V CA/CC pour la caméra
(1) Antenne pour la caméra
(1) Sac de vis

BIENVENUE,

Cher utilisateur, nous vous remercions d'avoir acheté ce produit.
Nous avons consacré beaucoup de temps et d'énergie à sa conception.
Nous vous présentons aujourd'hui une caméra de sécurité numérique sans fil avec ZÉRO interférence et nous souhaitons que vous puissiez vous en servir longtemps sans problèmes ni soucis.
Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'installer ou d'utiliser ces appareils.

Consignes de sécurité importantes

Veuillez lire ce manuel avant d'installer et d'utiliser ce produit
Tout dommage provoqué par le non-respect des instructions de ce manuel d'utilisation ne sera pas pris en charge par la garantie.
Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages matériels ou corporels dus à une manipulation incorrecte ou au non-respect des consignes de sécurité ! Dans ce cas, toute demande de garantie serait nulle et ignorée.

1. Toute chute, percement ou démontage de la caméra ou du récepteur annulera la garantie.
2. Évitez tout contact avec l'eau et séchez vos mains avant toute utilisation.
3. Ne tirez jamais sur les cordons secteur. Débranchez-les au niveau de la prise murale.
4. N'exposez pas la caméra ou le récepteur à une température élevée ou au rayonnement direct du soleil. Vous risqueriez alors d'endommager la caméra.
5. Manipulez ces appareils avec soin. N'appuyez pas trop fortement sur le boîtier de la caméra ou du récepteur.
6. Pour votre sécurité, n'utilisez pas la caméra et ne l'éteignez pas en cas de tempête ou d'orage.
7. En cas de non-utilisation prolongée, enlevez l'adaptateur secteur.
8. Utilisez exclusivement les accessoires et les adaptateurs secteur fournis par le fabricant.
9. Pour respecter les réglementations relatives à la responsabilité parentale, placez toujours les appareils hors de portée des enfants.
10. Vérifiez que les cordons secteur ne risquent pas d'être écrasés ou endommagés par des arêtes coupantes lorsque les appareils fonctionnent.

Déclaration de conformité FCC :
Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation FCC.
Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :
(1) il ne doit provoquer aucune interférence dangereuse, et
(2) il doit supporter toutes les interférences, notamment les interférences risquant de provoquer un fonctionnement indésirable.

Les produits portant le marquage CE sont conformes à la directive EMC(2004/108/EC), à la directive basse tension (73/23/EEC), à la directive R&TTE(1999/5/EC) publiée par la Commission de la Communauté Européenne. Le respect de ces directives implique la conformité aux normes européennes suivantes :
EMC : EN 301 489
LVD : EN 60950
Radio : EN 300 328

AVERTISSEMENT FCC/CE

Les tests ont montré la conformité de cet équipement aux limites pour un appareil numérique de classe B, conformément à la Partie 15 des réglementations FCC et ETSI (EN) 300 328. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les habitations. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio ; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.
En revanche, il n'est nullement garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences avec des appareils de réception radio ou de télévision que l'on peut déterminer en éteignant et rallumant l'équipement, nous recommandons à l'utilisateur de suivre les instructions ci-dessous pour tenter de corriger ces interférences :
- réorienter ou déplacer l'antenne de réception ;
- éloigner l'équipement du récepteur ;
- brancher l'équipement sur une prise secteur se trouvant sur un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur ;
- consulter le revendeur ou un technicien spécialiste radio/télévision.

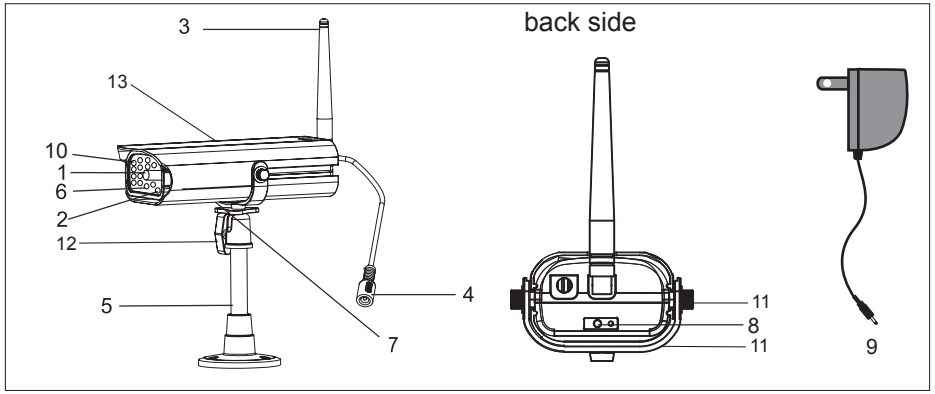
Nous vous avertissons que tout changement ou modification de cet équipement, non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourra annuler votre droit d'utilisation de cet équipement.

Élimination

Si la caméra ne fonctionne plus ou si elle ne peut plus être réparée, elle doit être éliminée conformément aux dispositions légales en vigueur. Élimination des batteries / accumulateurs usagés :

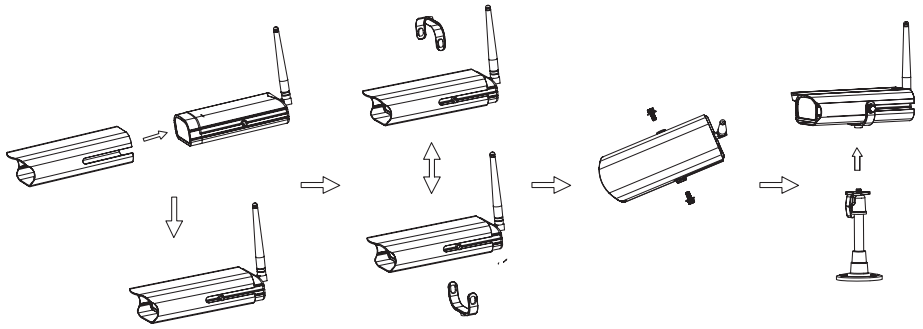
La loi (ordonnance relative aux piles et batteries) vous oblige à renvoyer les batteries et les accumulateurs usagés. Le dépôt de batteries/accumulateurs usagés dans les poubelles domestiques ordinaires est interdit ! Les batteries/accumulateurs contenant des substances dangereuses comportent un marquage par des symboles sur le côté. Ces symboles indiquent qu'il est interdit de déposer les batteries/accumulateurs dans les déchets domestiques.
Les abréviations des métaux lourds sont les suivantes : Cd= cadmium, Hg= mercure, Pb= plomb. Les batteries et les accumulateurs usagés ne pouvant plus être chargés peuvent être déposés aux points de collecte désignés dans les décharges officielles ou dans les boutiques qui vendent des batteries ou des accumulateurs. Le respect de ces instructions vous permet de vous conformer à la législation et de contribuer à la protection de l'environnement !

Description des pièces



1. Objectif de la caméra
2. DEL IR
3. Antenne
4. Prise d'alimentation
5. Support pour la caméra
6. 1 CDS
7. Micro
8. Association de la caméra
9. Adaptateur secteur
10. DEL Alimentation
11. Support en U / Vis du support en U
12. Boulon pour rainure en T
13. Protection solaire

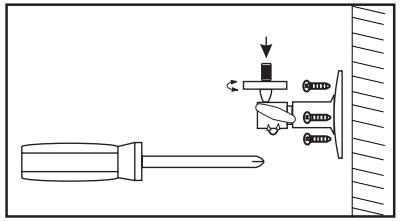
Configuration de la caméra

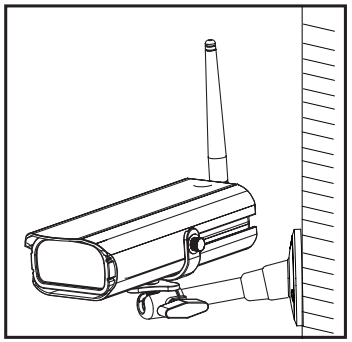


Montage/Réglage de la caméra

A. Desserrez les vis du support en U ; faites glisser la protection solaire dans la bonne position.
B. Pour un montage au plafond, le support en U peut être installé sur le dessus de la caméra.
C. Fixez le support en U à l'aide des vis.
D. Réglez l'angle de vision de la caméra. Fixez le support à l'aide du boulon pour rainure en T.

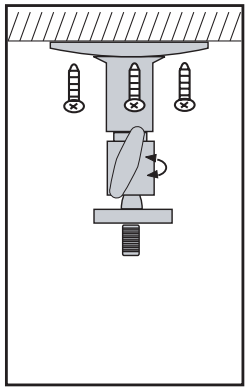
Installation de la caméra sur un mur

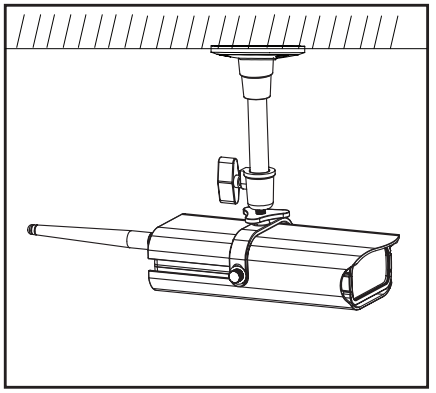




A. Fixez le support de la caméra au mur
B. Fixez le support en U de la caméra au support.
C. Réglez l'angle de vision, puis fixez le joint à l'aide du boulon pour rainure en T.

Installation de la caméra au plafond





A. Fixez le support de la caméra au plafond
B. Placez le support en U au-dessus de la caméra, puis fixez le support en U à la caméra.
C. Réglez l'angle de vision, puis fixez le joint à l'aide du boulon pour rainure en T.

Connexions

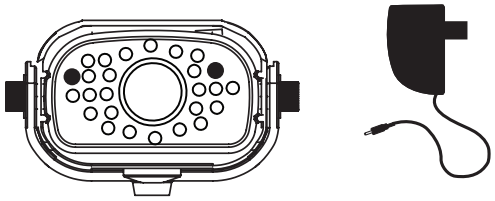
A. Fixez l'antenne sur la caméra
B. Branchez le cordon secteur sur l'entrée DC IN de la caméra.
⚠ Adaptateur 5 V CC UNIQUEMENT
C. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise murale
D. La caméra est maintenant prête à être utilisée

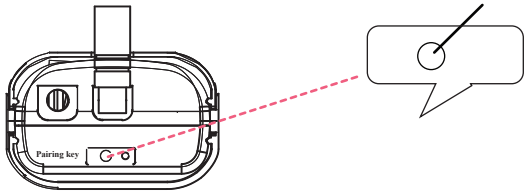
Association d'une/de plusieurs caméra(s)

⚠ Cette fonction est exclusivement réservée à l'association avec un récepteur numérique sans fil de notre marque !

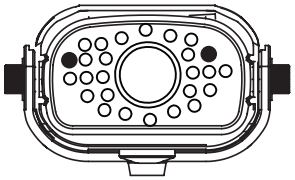
⚠ Il est vivement recommandé d'associer une caméra avant l'installation matérielle.

⚠ Avant d'associer la caméra, vérifiez qu'elle est bien allumée (ON), avec le voyant d'état comme indiqué ci-dessous :





a. Appuyez sur la touche Associer au dos de la caméra.



b. Une fois l'association réalisée, les voyants d'état de la caméra s'allument comme indiqué sur l'image ci-contre.

Specifikace výrobku

VF specifikace	
Rádiová frekvence	2400 MHz~24 835 MHz
Modulace	GFSK
Rozprostřené pásmo	Přeskok kmitočtů
Odrušení	Dynamická volba čistého kanálu
Volitelný kanál kamery	4
Rychlost přenosu dat	2 Mb/s
Šířka pásma kanálu	2 MHz pro 2Mb/s režim
Dosah vysílání	200 m ve volném prostoru
Specifikace kamery	
	Kamera
Pracovní napětí	5 V 1 A
Spotřeba proudu	650 mA max
Citlivost za slabého osvětlení	2 ~ 20 luxů
Řešení pro slabé osvětlení	24 IČ LED diod/1 prvek CDS
Obrazový snímací prvek	Micron MT9V011 1/4” Color CMOS
Objektiv	F3,6 mm, V: 53°, S: 40°
Hmotnost	240 g
Rozměry	164 x 64 x 42 mm
Pracovní teplota	-10°C až +50°C
Pracovní napětí	100~240 V/60 nebo 50 Hzw

HOTLINE ES

902/36.77.60
hotline@chacon.be

Tabulka řešení problémů

Než se obrátíte na servis, podívejte se do níže uvedené tabulky a zkuste problém vyřešit pomocí uvedených řešení. Pokud budete u některých bodů na pochybách, nebo pokud se uvedenými postupy problém nevyřeší, obraťte se na nás.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Zobrazuje se syst. zpráva NO Connection	Příslušné kamery nejsou napájeny	Nejprve zjistěte číslo kanálu a najděte příslušnou kameru. Pokud kontrolka stavu napájení kamery (červená) nesvítí, zkontrolujte napájecí adaptér a připojení napájecího kabelu.
	Zařízení je mimo dosah	Přemístěte kameru blíž k přijímači.
	Signál je blokován	Pokud je to možné, odstraňte velké překážky mezi kamerou a přijímačem. Nebo kameru přemístěte na vhodné místo.
	Přerušení připojení antény kamery	Pevně připojte anténu kamery k tělu kamery.
Slabý nebo nestabilní signál	Anténu nelze vhodně natočit	Upravte polohu antény kamery a přijímače.
	Signál je blokován	Pokud je to možné, odstraňte velké překážky mezi kamerou a přijímačem. Nebo kameru přemístěte na vhodné místo.
	Silný rádiový signál	Dejte směrovač WIFI dále od kamery.
	Silné elektromagnetické rušení	Dejte pracující spotřebiče (fén, ventilátor, klimatizaci, čerpadlo) nebo mikrovlnnou troubu dále od kamery.

Dépannage

Cette section fournit quelques informations utiles pour résoudre la plupart des problèmes que vous pouvez rencontrer. Nous espérons qu'elle vous aidera à configurer facilement votre équipement.

Diagnostic des problèmes

A propos du signal numérique sans fil 2,4 GHz

Cette solution numérique sans fil innovante intègre la technologie avancée FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum - étalement de spectre à saut de fréquence). Celle-ci réduit considérablement les interférences provenant d'autres appareils utilisant la même fréquence radio (2,4 GHz), par exemple WIFI, Bluetooth, Zigbee, téléphone sans fil, etc. Vous pouvez ainsi profiter d'une qualité de surveillance sans fil plus agréable, sans scintillement ni bruit dans l'image.
En revanche, on peut parfois observer un signal plus faible (image rémanente ou fixe), selon l'environnement où est installé le système.
Conformément aux directives FCC partie 15.247, ETSI (EN) 300 328, l'émission des signaux audio/vidéo est supportée sur plus de 150 mètres, en visibilité directe. Mais l'installation en visibilité directe n'est pas une pratique très commune. Parmi les facteurs affectant la transmission, on note les fours à micro-ondes et d'autres appareils utilisant des ondes électromagnétiques haute fréquence. La caméra et le récepteur ne doivent pas être placés à proximité de murs en béton renforcé, de produits comportant un fort pourcentage de métal ni de meubles métalliques. L'eau constitue un obstacle et les appareils ne doivent pas être placés à proximité. Les personnes physiques, notamment les passants, peuvent provoquer une instabilité de la qualité du signal

Comment améliorer la qualité du signal sans fil ?

Si cela est possible, éliminez tous les obstacles entre la caméra et le récepteur susceptibles de réfléchir le signal.
Il peut s'agir de meubles, de placards ou de murs. Si vous avez l'impression que la qualité du signal sans fil n'est pas assez bonne, changez l'angle du récepteur ou sa position pour améliorer la situation. Ou rapprochez simplement la caméra du récepteur.

Tableau de dépannage

Avant toute demande d'intervention, faites les vérifications ci-dessous. Veuillez nous contacter si vous avez un doute concernant certains des points à vérifier ou si les remèdes indiqués dans le tableau ne résolvent pas votre problème.

Problème	Origines possibles	Remèdes
Le message système est “NO Connection”	La/les caméra(s) correspondante(s) n'est/ne sont pas allumée(s)	Identifiez d'abord le numéro de canal et trouvez la caméra correspondante. Si le voyant d'état de la caméra (DEL rouge) est éteint, vérifiez le branchement de l'adaptateur secteur et du cordon d'alimentation.
	Service hors limites	Amenez la caméra à proximité du récepteur
	Le signal est bloqué	Si cela est possible, éliminez les principaux obstacles entre la caméra et le récepteur. Ou placez la caméra dans un endroit mieux adapté.
	Perte de connexion de l'antenne de la caméra	Fixez fermement l'antenne de la caméra au boîtier de celle-ci.
Signal faible ou instable	Limitation directionnelle de l'antenne	Réglez la position de l'antenne de la caméra et du récepteur
	Signal bloqué	Si cela est possible, éliminez les principaux obstacles entre la caméra et le récepteur. Ou placez la caméra dans un endroit mieux adapté.
	Signal radio fort à proximité	Éloignez le routeur WIFI de la caméra.
	Interférences électromagnétiques fortes à proximité	Éloignez les moteurs fonctionnant (sèche-cheveux/ventilateur/climatiseur/ pompe à eau) et les fours à micro-ondes de la caméra.

Řešení problémů

V této části naleznete některé užitečné informace o řešení většiny problémů, na které můžete narazit. Doufáme, že vám tato část pomůže v průběhu instalace.

Diagnostika problémů

O digitálním bezdrátovém signálu s kmitočtem 2,4 GHz

Toto inovační digitální bezdrátové řešení integruje moderní technologii přeskoku kmitočtů FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum). Tato technologie výrazně redukuje rušení pocházející od jiných zařízení používajících stejný vysoký kmitočet (2,4 GHz), např. WIFI, Bluetooth, Zigbee, bezdrátové telefony a podobně. Nyní si můžete dopřát kvalitnější bezdrátové pozorovací zařízení bez roztřeseného a rušeného obrazu. Přesto se můžete čas od času setkat se slabším signálem (zpožděný nebo zastavený obraz), což závisí na prostředí, ve kterém je systém nainstalován.
Podle ustanovení Směrnic FCC, část 15.247 a ETSI (EN) 300 328 by měly být podporovány audio- a videosignály přenášené na vzdálenost 150 m nebo i dále v linii přímé viditelnosti. Nicméně instalace s linií přímé viditelnosti není v praxi obvyklá. Mezi faktory ovlivňující přenos patří mikrovlnné trouby nebo jiná elektromagnetická vlnění s vysokým kmitočtem. Kamera a přijímač by neměly být umístěny v blízkosti zdí z železobetonu, rozměrných kovových předmětů a kovového nábytku. Voda tvoří rovněž překážku signálu. A zařízení by neměla být umístěna v blízkosti osob, protože procházející osoba může způsobit nestabilní kvalitu signálu.

Jak zlepšit kvalitu bezdrátového signálu?

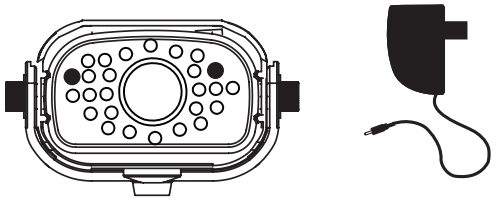
Pokud je to možné, odstraňte překážky mezi kamerou a přijímačem, které mohou odrážet signál. Může se jednat například o nábytek, skříně a stěny. Pokud máte dojem, že bezdrátový signál není dostatečně kvalitní, umístěte přijímač pod jiným úhlem nebo změňte jeho polohu tak, abyste dosáhli zlepšení. Nebo jednoduše přemístěte kameru blíž k přijímači.

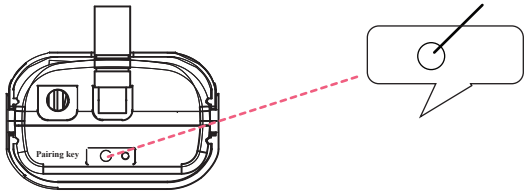
Přiřazení kamer

⚠ Tato funkce je k dispozici pouze pro přiřazení s digitálním bezdrátovým přijímačem od naší společnosti!

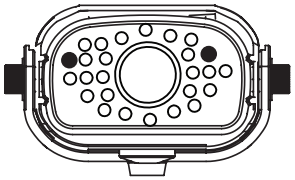
⚠ Důrazně doporučujeme provést přiřazení kamer před instalací technického vybavení.

⚠ Před přiřazením kamery se přesvědčte, že je kamera zapnutá a ukazatel stavu kamery vypadá následovně:





a. Stiskněte tlačítko přiřazení na zadní straně kamery.



b. Po dokončení přiřazení budou kontrolky stavu kamery vypadat takto.

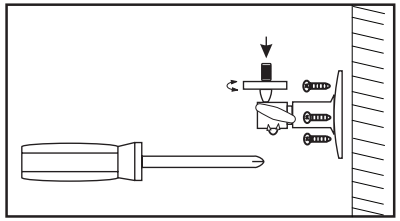
Caractéristiques du produit

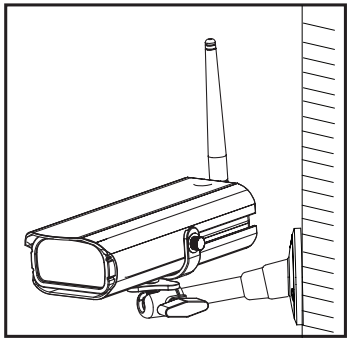
Caractéristiques RF	
Fréquence RF	2400 MHz à 24835 MHz
Modulation	GFSK
Étalement de spectre	Saut de fréquence
Protection contre les interférences	Clean Channel Dynamic Select
Canaux de caméra	4
Débit	2 Mo/s
Largeur de bande de canal	2 MHz pour mode 2 Mo/s
Plage de transmission	200 mètres dans un espace ouvert
Caractéristiques de la caméra	
	Caméra
Tension de fonctionnement	5 V 1 A
Consommation électrique	650 mA max
Sensibilité en faible éclairage	2 à 20 Lux
Solution en faible éclairage	24 DEL IR / 1 CDS
Détecteur d'image	Micron MT9V011 1/4” Color CMOS
Objectif	F 3.6 mm, H : 53°,V : 40°
Poids	240 g
Dimensions	164 x 64 x 42 mm
Température de fonctionnement	-10°C à +50°C
Tension de fonctionnement	100 à 240 V/60 ou 50 Hz

HOTLINE ES

902/36.77.60
hotline@chacon.be

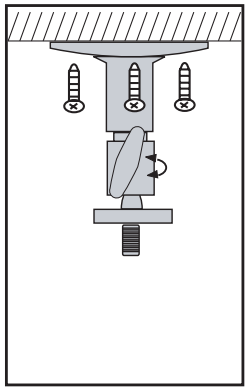
Montáž kamery na stěnu

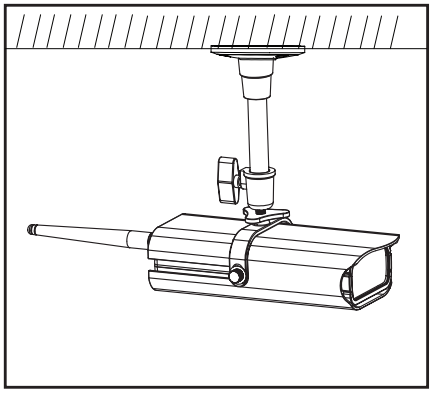




A. Připevněte stojan kamery ke stěně.
B. Připevněte držák kamery na stojan.
C. Nastavte vhodný zorný úhel a potom zajistěte kloub šroubem T.

Montáž kamery na strop



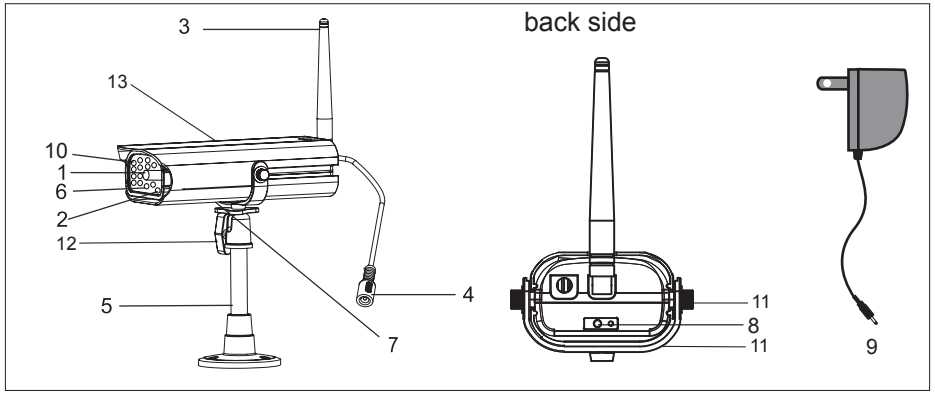


A. Připevněte stojan kamery na strop.
B. Nasuňte držák tvaru U na horní stranu kamery a připevněte ho ke kameře.
C. Nastavte vhodný zorný úhel a potom zajistěte kloub šroubem T.

Připojení

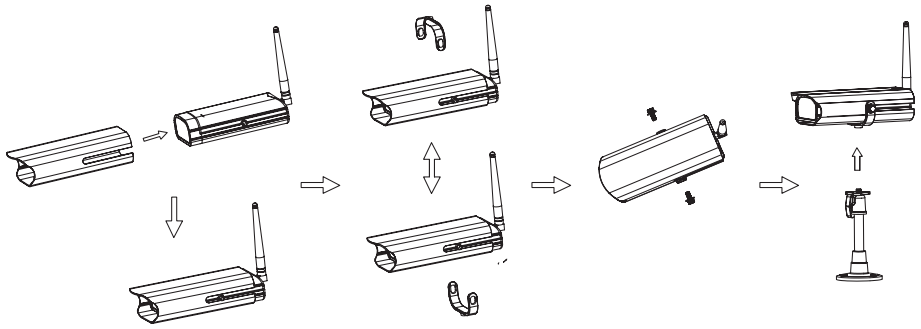
A. Připevněte anténu ke kameře.
B. Zapojte napájecí kabel do napájecího konektoru kamery DC IN.
⚠ POUZE 5V DC adaptér
C. Zapojte napájecí adaptér do el. zásuvky.
D. Kamera je nyní připravena k použití.

Seznámení s částmi zařízení



1. Objektiv kamery
2. IČ dioda
3. Anténa
4. Napájecí konektor
5. Stojan kamery
6. 1 prvek CDS
7. Mikrofon
8. Přiřazení kamery
9. Napájecí adaptér
10. Kontrolka napájení
11. Držák / šroub držáku
12. Šroub T
13. Stínítko

Instalace kamery



Sestavení a nastavení kamery
A. Povolte šrouby držáku. Stáhněte stínítko do optimální pozice.
B. Na horní stranu kamery lze nainstalovat konzolu tvaru U pro montáž na strop.
C. Po dokončení zajistěte držák šrouby.
D. Nastavte kameru na správný zorný úhel. Po dokončení zajistěte stojan šroubem T.

CHACON

Gebruikershandleiding

Modelnr.: DW-703S

DIGITALE DRAADLOZE KLEURENCAMERA

ZORGVULDIG DOORLEZEN EN BEWAREN A.U.B.
Deze handleiding bevat belangrijke informatie over de werking van dit product. Indien u dit product voor anderen installeert, dient u deze handleiding – of een kopie hiervan – achter te laten bij de eindgebruiker.

Inhoudsopgave

Inhoud van het pakket
Veiligheidsmaatregelen en Waarschuwing/ CE&FCC-waarschuwing/Afvoeren
Toestelonderdelen
Camera instellen
Camera aan de wand bevestigen
Camera aan het plafond bevestigen
Aansluitingen
Camera('s) koppelen
Problemen verhelpen
Productspecificatie

Inhoud van het pakket

(1) Digitale draadloze kleurencamera
(1) Standaard voor draadloze camera
(1) Verbindingsstang voor camerastandaard
(1) 5 V AC/DC-voedingsadapter voor camera
(1) Antenne voor camera
(1) Schroevenzak

VÍTEJTE,
Vážený uživateli, děkujeme Vám za zakoupení tohoto výrobku.
Do jeho vývoje bylo vloženo mnoho času a úsilí.
Nyní Vám můžeme představit digitální bezdrátovou bezpečnostní kameru s NULOVÝM rušením a doufáme, že ji budete mnoho let bez problémů a v klidu využívat.
Před instalací a používáním zařízení si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku.

Důležitá bezpečnostní opatření

Přečtěte před instalací a používáním výrobku.
Poškození způsobená nedodržením pokynů v této uživatelské příručce ruší platnost záruky! Neneseme žádnou odpovědnost za poškození zařízení nebo poranění osob způsobená nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních opatření! V takových případech zaniká veškerý nárok na záruku.
1. Kamera ani přijímač nesmí spadnout na zem, nesmí se propichovat ani rozebírat. Jinak pozbude záruka platnosti.
2. Zabraňte veškerému styku s vodou. Před použitím si osušte ruce.
3. Nikdy netahejte za napájecí kabely. Při vytahování kabelu z el. zásuvky držte kabel za zástrčku.
4. Nevystavujte kameru ani přijímač vysokým teplotám ani působení přímého slunečního světla. Mohlo by dojít k poškození kamery.
5. Se zařízeními zacházejte opatrně. Na tělo kamery a přijímače netlačte silou.
6. Z důvodu vlastní bezpečnosti nepoužívejte kameru během bouřky nebo ji vypněte.
7. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, odpojte napájecí adaptér.
8. Používejte pouze příslušenství a napájecí adaptéry dodávané výrobcem.
9. Abyste dodrželi nařízení týkající se rodičovské odpovědnosti, udržujte zařízení mimo dosah malých dětí.
10. Kontrolujte napájecí kabely. Kabely nesmí být během provozu zařízení přimáčknuty nebo poškozeny ostrými hranami.

Prohlášení o shodě :s podmínkami stanovenými úřadem FCC:
Toto zařízení splňuje ustanovení části 15 Směrnic úřadu FCC.
Provoz zařízení podléhá dvěma následujícím podmínkám:
(1) zařízení nesmí vyvolávat rušení a
(2) zařízení musí odolávat libovolnému rušení včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

Výrobky s označením CE vyhovují Směrnici o elmg. rušení (2004/108/EC); Směrnici pro nízké napětí(73/23/EEC) a Směrnici R&TTE (1999/5/EC) vydaným Komisí EU. Shoda s těmito směrnicemi vyjadřuje shodu s následujícími evropskými normami:
EMC: EN 301 489
LVD: EN 60950
Radio: EN 300 328

UPOZORNĚNÍ ÚŘADU FCC/CE
Toto zařízení bylo vyzkoušeno a vyhovuje omezením pro digitální zařízení třídy B podle části 15 Směrnic úřadu FCC a ETSI (EN) 300 328. Tato omezení mají zajistit ¨přiměřenou ochranu proti rušení v obytných budovách. Toto zařízení generuje, používá a může vysílat vysokofrekvenční energii a pokud není instalováno a používáno podle pokynů, může rušit rádiovou komunikaci.
Není však zaručeno, že v konkrétní instalaci k rušení nedojde. Pokud zařízení bude rušit příjem rozhlasového nebo televizního přijímače, což lze ověřit vypnutím a zapnutím zařízení, může se uživatel pokusit rušení odstranit jedním nebo několika z následujících opatření:
-Přeorientovat nebo přemístit přijímací anténu.
-Přesunout zařízení dále od přijímače.
-Zapojit zařízení do el. zásuvky v jiném okruhu, než do kterého je zapojen přijímač.
-Konzultovat další návrhy s prodejcem nebo zkušeným rozhlasovým nebo televizním technikem.

Upozorňujeme, že jakákoli změna nebo úprava zařízení, která nebyla výslovně schválena orgánem odpovědným za shodu se směrnicemi, může zrušit vaše právo zařízení provozovat.

Likvidace
Pokud kamerový systém nefunguje, nebo ho nelze dále opravit, je třeba ho zlikvidovat podle platných zákonných nařízení. Likvidace vybitých baterií či akumulátorů:

Ze zákona je třeba vrátit všechny použité baterie a akumulátory. Je zakázáno odhazovat použité baterie či akumulátory do běžného domácího odpadu! Baterie či akumulátory obsahující nebezpečné látky jsou na boku označeny symboly. Tyto symboly označují, že je zakázáno odhazovat tyto baterie či akumulátory do domácího odpadu.
Zkratky příslušných těžkých kovů jsou následující: Cd= kadmium, Hg= rtuť, Pb= olovo. Použité baterie a akumulátory, které již nelze znovu nabít, je možné vrátit v určených sběrných místech ve vašem městě, sběrných surovinách nebo tam, kde se baterie či akumulátory prodávají. Dodržováním těchto pokynů naplníte zákonná ustanovení a přispějete k ochraně životního prostředí!

Obsah

Obsah balení
Bezpečnostní opatření a poznámky k možným rizikům / Upozornění
úřadu CE&FCC / Likvidace
Seznámení s částmi zařízení
Instalace kamery
Montáž kamery na stěnu
Montáž kamery na strop
Připojení
Přiřazení kamer
Řešení problémů
Specifikace výrobku

Obsah balení

(1) Digitální bezdrátová barevná kamera
(1) Stojan bezdrátové kamery
(1) Připojovací tyč pro držák kamery
(1) 5V AC/DC adaptér pro kameru
(1) Anténa pro kameru
(1) Sáček se šroubky

WELKOM,
Hartelijk dank dat u dit product hebt gekocht.
We hebben veel tijd en zorg besteed aan de ontwikkeling van dit product,
een digitale draadloze beveiligingscamera ZONDER interferentie,
en we hopen dat deze u jarenlang een rustig gevoel zal geven met een probleemloze werking.
Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u deze toestellen installeert of gebruikt.

Belangrijke veiligheidsmaatregelen

Lees deze informatie voordat u dit product installeert en gebruikt.
Schade die wordt veroorzaakt door het niet opvolgen van deze instructies zijn uitgesloten van garantie! We aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade aan voorwerpen of personen die is veroorzaakt door verkeerd gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften! In dergelijke gevallen vervalt de garantie.
1. Laat de camera of ontvanger niet vallen, maak er geen gaten in en haal ze niet uit elkaar. Anders zal de garantie komen te vervallen.
2. Vermijd elk contact met water en droog uw handen voor gebruik.
3. Trek nooit aan de voedingskabels. Gebruik de stekker om de kabel uit de wandcontactdoos te trekken.
4. Stel de camera of ontvanger niet bloot aan hoge temperaturen of langdurig, direct zonlicht. Hierdoor kan de camera beschadigd raken.
5. Ga zorgvuldig om met de apparatuur. Vermijd hard drukken op de behuizing van de camera of de ontvanger.
6. Voor uw eigen veiligheid kunt u de camera beter niet gebruiken of beter meteen uitschakelen tijdens storm of onweer.
7. Verwijder de voedingsadapter wanneer u de apparatuur langere tijd niet gebruikt.
8. Gebruik uitsluitend de accessoires en voedingsadapters die door de fabrikant zijn geleverd.
9. Om te voldoen aan regels ten aanzien van ouderlijke verantwoordelijkheid moet u de apparatuur buiten het bereik van jonge kinderen houden.
10. Controleer of de voedingskabels niet worden geplet of beschadigd door scherpe randen wanneer de apparatuur in bedrijf is.

FCC-verklaring:
Dit toestel voldoet aan Deel 15 van de FCC-voorschriften. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:
(1) dit toestel mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en
(2) dit toestel moet elke ontvangen interferentie accepteren, met inbegrip van interferentie die kan resulteren in een ongewenste werking.

Producten met CE-markering voldoen aan de EMC-richtlijn (2004/108/EG), de laagspanningsrichtlijn (73/23/EEG) en de R&TTE-richtlijn (1999/5/EG) van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie. Het naleven van deze richtlijnen impliceert overeenstemming met de volgende Europese normen:
EMC: EN 301 489
LVD: EN 60950
Radio: EN 300 328

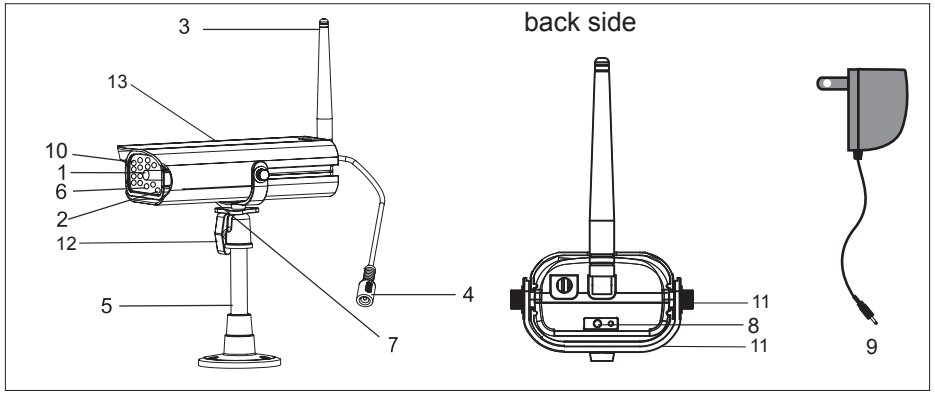
FCC/CE-waarschuwing
Deze apparatuur is getest en voldoet aan de gestelde limieten voor digitale toestellen van Klasse B, volgens Deel 15 van de FCC-regels en ETSI (EN) 300 328. Deze limieten dienen om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in installaties in woonomgevingen. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequente energie en kan deze uitstralen. Als de apparatuur niet in overeenstemming met de instructies wordt geïnstalleerd of gebruikt, kan het schadelijke interferentie in het radioverkeer veroorzaken. Wij kunnen echter niet garanderen dat er geen interferentie zal optreden in een bepaalde installatie. Als deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt op de ontvangst van radio- en televisiesignalen, wat kan worden vastgesteld door de apparatuur in en uit te schakelen, kan de gebruiker proberen om deze storingen met behulp van onderstaande maatregelen te corrigeren:
- Draai of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen de apparatuur en de ontvanger.
- Sluit de apparatuur aan op een wandcontactdoos die is aangesloten op een ander stroomcircuit dan die waarop de ontvanger is aangesloten.
- Neem contact op met uw leverancier of een ervaren radio/tv-technicus voor aanvullende suggesties.

Houd er rekening mee dat wijzigingen of modificaties aan de apparatuur die niet nadrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor naleving, ertoe kunnen leiden dat u niet langer gerechtigd bent om dergelijke apparatuur te gebruiken.

Afvoeren
Als het camerasysteem niet meer werkt of niet meer kan worden gerepareerd, moet u het afvoeren in overeenstemming met de geldende wettelijke voorschriften. Afvoeren van lege batterijen/accu's:

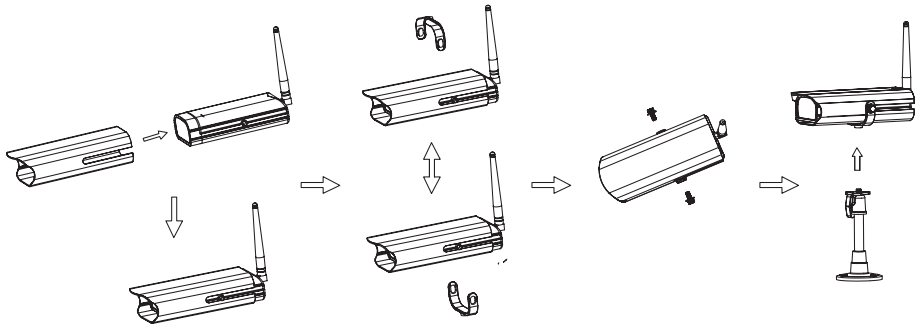
Lege batterijen en accu's moeten apart worden ingezameld. Gooi lege batterijen/accu's niet bij het gewone huishoudelijke afval! Indien batterijen/accu's gevaarlijke stoffen bevatten, wordt dit met symbolen aangegeven op de zijkant. Deze symbolen geven aan dat u deze batterijen/accu's niet moet afvoeren met het huishoudelijk afval. De afkortingen voor de betreffende zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. U kunt lege batterijen en accu's die niet meer kunnen worden opgeladen inleveren bij speciale inzamelpunten, zoals diverse winkels (inclusief supermarkten), de chemokar of de milieustraat in uw gemeente. Door deze instructies op te volgen, draagt u bij aan de bescherming van het milieu!

Toestelonderdelen



1. Cameralens
2. IR-LED
3. Antenne
4. Voedingsaansluiting
5. Camerastandaard
6. 1 CDS
7. Microfoon
8. Cam/Pair (koppelen)
9. Voedingsadapter
10. Voedingslampje
11. U-houder/schroef U-houder
12. T-bout
13. Zonnescherm

Camera instellen



Camera monteren/afstellen

A. Draai de schroef van de U-houder los en schuif het zonnescherm in de ideale positie.
B. De U-beugel kan boven op de camera worden bevestigd voor plafondmontage.
C. Draai de schroef van de U-houder weer vast.
D. Stel de camera in op de juiste zichthoek. Zet de standaard vervolgens vast met behulp van de T-bout.

CHACON

Uživatelská příručka

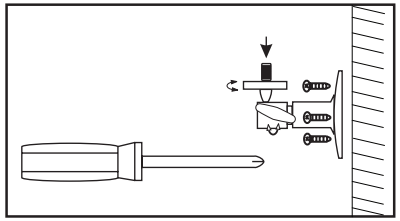
Č. modelu: DW-703S

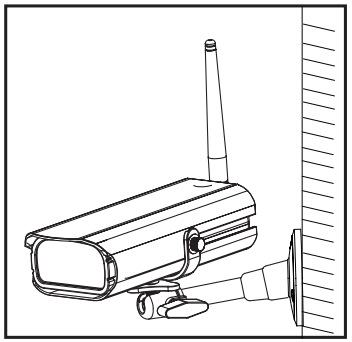
DIGITÁLNÍ BEZDRÁTOVÁ BAREVNÁ KAMERA

PŘÍRUČKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE

Tato příručka obsahuje důležité informace o používání výrobku.
Pokud instalujete výrobek pro jiné uživatele, musíte zanechat tuto příručku nebo její kopii u koncového uživatele.

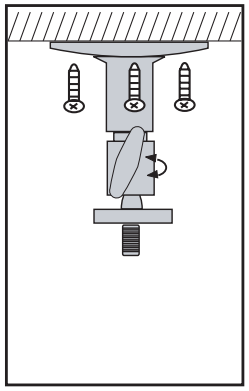
Camera aan de wand bevestigen

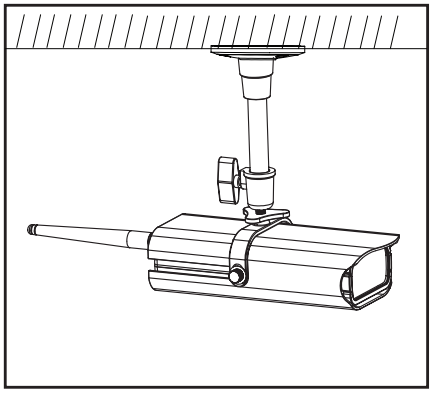




A. Bevestig de camerastandaard aan de muur.
B. Zet de U-houder van de camera vast op de camerastandaard.
C. Stel de gewenste zichthoek in en zet de verbinding vast met de T-bout.

Camera aan het plafond bevestigen





A. Bevestig de camerastandaard aan het plafond.
B. Schuif de U-houder boven op de camera en zet de U-houder vervolgens vast op de camera.
C. Stel de gewenste zichthoek in en zet de verbinding vast met de T-bout.

Aansluitingen

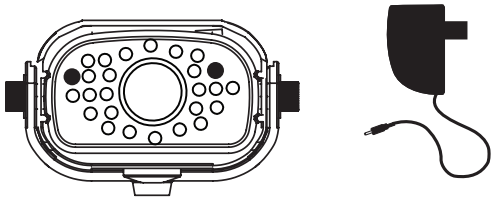
A. Bevestig de antenne op de camera.
B. Sluit de voedingskabel aan op de DC IN-ingang van de camera.
⚠ UITSLUITEND 5 V DC-adapter
C. Steek de stekker van de voedingsadapter in de wandcontactdoos.
D. De camera is nu klaar voor gebruik.

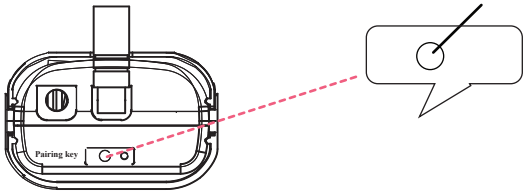
Camera('s) koppelen

⚠ Deze functie is alleen beschikbaar voor een koppeling met onze digitale draadloze ontvanger!

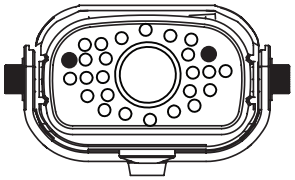
⚠ Het wordt ten zeerste aangeraden om de camera te koppelen voordat u de hardware installeert.

⚠ Voordat u de camera koppelt, moet u ervoor zorgen dat de camera is ingeschakeld en dat de statusindicator er als volgt uitziet:





a. Druk op de Pair-knop achter op de camera



b. Once pairing completed, camera status indicators as shown left.

Technické údaje o výrobku

Technické údaje RF	
RF frekvencia	2400 Mhz – 24835 Mhz
Modulácia	GFSK
Spektrum šírenia	Frequency Hopping (preskakovaná frekvencia)
Protirušenie	Clean Channel Dynamic Select (Dynamický výber čistého kanálu)
Voliteľný kanál kamery	4
Rýchlosť prenosu údajov	2 Mbps
Šírka pásma kanálu	2 MHz pre 2 Mbps režim
Vysielací rozsah	200 metrov vo voľnom priestore
Technické údaje o kamere	
	Kamera
Prevádzkové napätie	5 V 1 A
Momentálna spotreba energie	650 mA max
Citlivosť pri slabom svetle	2 – 20 Luxov
Riešenie pri slabom svetle	24 IR (infračervených) LED diód / 1 CDS
Senzor obrazu	Micron MT9V011 1/4” farebný CMOS
Objektív	F 3.6 mm, H : 53°,V : 40°
Hmotnosť	240 g
Rozmery	164 x 64 x 42 mm
Prevádzková teplota	od -10°C do +50°C
Prevádzkové napätie	100 - 240V/60 alebo 50 Hz

HOTLINE ES

902/36.77.60
hotline@chacon.be

Tabuľka s riešením problémov

Predtým, ako požiadate o servis, vykonajte nižšie uvedenú kontrolu. Ak máte pochybnosti o niektorých bodoch kontroly, alebo ak uvedená náprava nevyriešila problém, prosím, kontaktujte nás.

Problém	Možné príčiny	Náprava
Systémová správa ukazuje „ŽIADNE spojenie“	Nie je prívod energie do príslušnej kamery (kamier)	Najprv identifikujte číslo kanálu, nájdite príslušnú kameru. Ak je vypnutý indikátor stavu kamery (ČERVENÁ LED DIÓDA), skontrolujte adaptér a káblové pripojenie.
	Zariadenie je mimo dosahu	Priblížte kameru k prijímaču
	Signál je blokovaný	Ak je to možné, odstráňte hlavné prekážky medzi kamerou a prijímačom. Alebo premiestnite kameru na vhodnejšie miesto.
	Anténa kamery stratila spojenie	Pevne pripevnite anténu kamery k telesu kamery.
Nízky alebo nestabilný signál	Anténa je zle nasmerovaná	Nastavte anténu kamery a polohu prijímača
	Signál je blokovaný	Ak je to možné, odstráňte hlavné prekážky medzi kamerou a prijímačom. Alebo premiestnite kameru na vhodnejšie miesto.
	V blízkosti je silný rádiový signál	Udržujte WIFI smerovač ďalej od kamery.
	Silné elektromagnetické rušenie v blízkosti	Udržujte bežiace motory (sušič vlasov, ohrievač, klimatizácia, čerpadlo) alebo mikrovlnnú rúru ďalej od kamery.

Problemen verhelpen

Deze sectie bevat nuttige informatie voor het verhelpen van de meeste problemen die u kunt tegenkomen bij dit product. We hopen dat deze sectie u helpt om de apparatuur snel en eenvoudig in te stellen.

Problemen opsporen

Het digitale draadloze signaal van 2,4 GHz

Deze innovatieve digitale draadloze oplossing maakt gebruik van geavanceerde FHSS-technologie (FHSS = frequency-hopping spread spectrum – spreiding van het spectrum met frequentiesprongen). Deze technologie zorgt voor een aanzienlijke beperking van de interferentie van andere apparaten die gebruikmaken van dezelfde radiofrequentie (2,4 GHz), zoals WIFI, Bluetooth, Zigbee, draadloze telefoons, enz. Daardoor kunt u nu genieten van een aangenamere draadloze bewakingskwaliteit zonder een flikkerend en lawaaiig beeld. Afhankelijk van de omgeving waarin het systeem is geïnstalleerd, kan er af en toe echter wel sprake zijn van een zwakker signaal (haperend of stilstaand beeld).
Conform FCC, deel 15.247, ETSI (EN) 300 328 moeten audio/videosignalen die worden uitgezonden in een ononderbroken zichtlijn van 150 meter of meer worden ondersteund. Een installatie met ononderbroken zichtlijn is meestal echter niet gebruikelijk. Factoren die van invloed zijn op de transmissie zijn onder andere magnetrons en andere hoogfrequente elektromagnetische golven. Muren van gewapend beton, grote metalen constructies en meubilair van metaal zouden niet in de nabijheid van de camera of ontvanger aanwezig moeten zijn. Water vormt ook een obstakel en moet niet in de buurt van passerende personen zijn geplaatst, omdat dit kan leiden tot een instabiele signaalkwaliteit.

Hoe kan de kwaliteit van het draadloze signaal worden verbeterd?

Verwijder, indien mogelijk, obstakels tussen de camera en de ontvanger die het signaal zouden kunnen reflecteren.
Denk hierbij aan meubilair, kasten en wanden. Als u denkt dat het draadloze signaal niet goed genoeg is, kunt u de ontvanger onder een andere hoek plaatsen of anders positioneren om het signaal te verbeteren. U kunt ook de camera dichter bij de ontvanger plaatsen.

Problemen verhelpen – tabel

Volg onderstaande aanwijzingen op voordat u om technische ondersteuning vraagt. Neem contact met ons op als u twijfelt over bepaalde controlepunten of wanneer de aangegeven oplossingen het probleem niet verhelpen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Systeemmelding "NO Connection" verschijnt	Betreffende camera('s) niet aangesloten op de voeding	Bepaal om welk kanaal het gaat en kijk welke camera daarbij hoort. Als het voedingslampje van de camera (rode LED) uit is, moet u de aansluiting van de voedingsadapter en de voedingskabel controleren.
	Service buiten bereik	Plaats de camera dichter bij de ontvanger.
	Signaal geblokkeerd	Verwijder grote obstakels tussen camera en ontvanger, indien mogelijk. Of verhuis de camera naar een betere locatie.
	Antenne van de camera niet goed aangesloten	Zet de antenne van de camera stevig vast op de camerabehuizing.
Zwak signaal of instabiel signaal	Antenne niet goed gericht	Pas de positie van de camera-antenne en de ontvanger aan.
	Signaal geblokkeerd	Verwijder grote obstakels tussen camera en ontvanger, indien mogelijk. Of verhuis de camera naar een betere locatie.
	Sterk radiosignaal in de buurt	Houd de WIFI-router uit de buurt van de camera.
	Sterke elektromagnetische interferentie in de buurt	Houd werkende motoren (haardroger / ventilator / airconditioning / waterpomp) of magnetron uit de buurt van camera.

Riešenie problémov

V tejto časti sa nachádzajú niektoré užitočné informácie, ktoré vám pomôžu prekonať väčšinu problémov,ktoré sa môžu vyskytnúť. Veríme, že táto časť vám pomôže pri pohodlnom nastavení zariadenia.

Diagnostika problémov

O digitálnom bezdrôtovom signáli 2,4 GHz

Toto inovačné digitálne bezdrôtové riešenie zahŕňa pokročilú technológiu Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS). Táto technológia významne redukuje rušenie, ktoré prichádza z iných zariadení používajúcich rovnakú rádiovú frekvenciu (2,4 GHz), napr. WIFI, Bluetooth, Zigbee, bezdrôtový telefón ..., atď. Teraz si môžete vychutnať príjemnejšie a kvalitnejšie bezdrôtové pozorovanie bez praskajúceho a zašumeného obrazu. Hoci sa z času na čas môže vyskytnúť slabší signál (oneskorený alebo zastavený obraz) v závislosti od prostredia, v ktorom je systém nainštalovaný.
V súlade s FCC, odsek 15.247, ETSI(EN) 300328, audio/video signál vysielaný na vzdialenosť viac ako 150 metrov v línii priamej viditeľnosti by mal byť podporovaný. Inštalácia v línii priamej viditeľnosti však zvyčajne nie je bežnou praxou. Prenos ovplyvňujú rôzne faktory vrátane vysokofrekvenčného elektromagnetického vlnenia spôsobeného mikrovlnnou rúrou alebo iným zariadením. Zosilnené betónové steny, veľké kovové výrobky a kovový nábytok by nemali byť umiestnené v blízkosti kamery alebo prijímača. Voda vytvára prekážku a nemala by byť umiestnená v blízkosti zariadenia. Ľudské telá, ako aj prechádzajúca osoba môže spôsobiť nestabilitu kvality signálu.

Ako vylepšiť kvalitu bezdrôtového signálu?

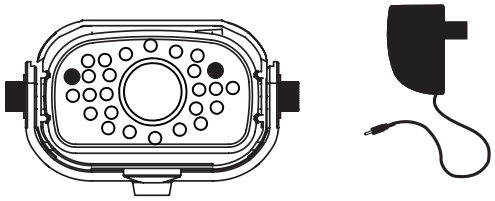
Ak je to možné, odstráňte prekážky, ktoré by mohli odrážať signál medzi kamerou a prijímačom. Môže to byť nábytok, vitríny alebo steny. Ak máte pocit, že signál nie je dostatočne dobrý, umiestnite prijímač do nového uhla alebo prestavte jeho polohu tak, aby ste dosiahli vylepšenie. Alebo jednoducho premiestnite kameru bližšie k prijímaču.

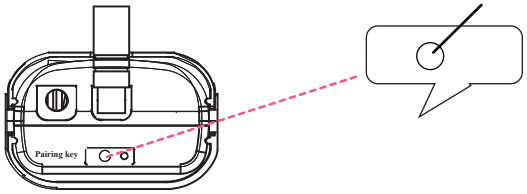
Párovanie kamery (kamier)

⚠ Táto funkcia je dostupná iba pre párovanie s digitálnym bezdrôtovým prijímačom vyrobeným našou spoločnosťou!

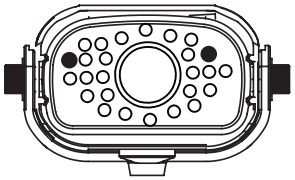
⚠ Odporúčame spárovať kameru ešte pred inštaláciou hardvéru.

⚠ Pred párovaním kamery sa uistite, že kamera je ZAPNUTÁ, indikátor stavu kamery ukazuje:





a. Stlačte tlačidlo Pár na zadnej časti kamery.



b. Keď je párovanie ukončené, indikátory stavu kamery sú nasledovné.

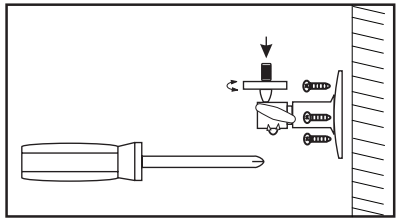
Productspecificatie

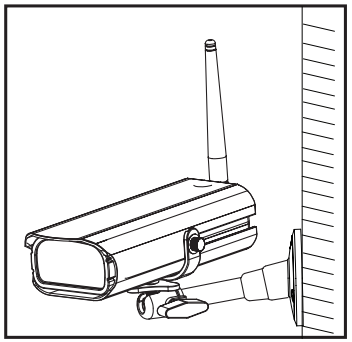
RF-specificatie	
Radiofrequentie (RF)	2400~24835 MHz
Modulatie	GFSK
Spread Spectrum	Frequency Hopping
Anti-interferentie	Clean Channel Dynamic Select
Selecteerbare camerakanalen	4
Overdrachtssnelheid	2 Mbps
Kanaalbandbreedte	2 MHz voor 2 Mbps-modus
Zendbereik	200 m in open terrein
Cameraspecificaties	
	Camera
Werkspanning	5 V 1 A
Stroomverbruik	Max. 650 mA
Zwak-lichtgevoeligheid	2~20 Lux
Zwak-lichtoplossing	24 IR-LED's/1 CDS
Beeldsensor	Micron MT9V011 1/4" Kleur CMOS
Lens	F: 3,6 mm, H: 53", V: 40"
Gewicht	240 g
Afmetingen	164 x 64 x 42 mm
Werktemperatuur	-10°C tot +50°C
Werkspanning	100~240 V/60 of 50 Hz

HOTLINE ES

902/36.77.60
hotline@chacon.be

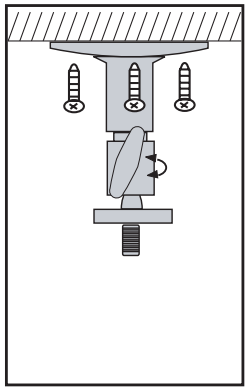
Montáž kamery na stenu

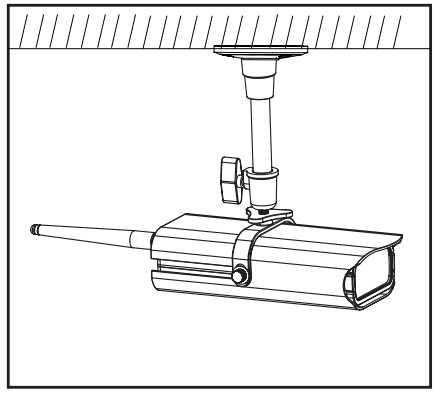




A. Pripevnite stojan kamery na stenu
B. Pripevnite U-držiak na stojan.
C. Nastavte správny uhol zorného poľa a potom zabezpečte T- maticou.

Montáž kamery na strop



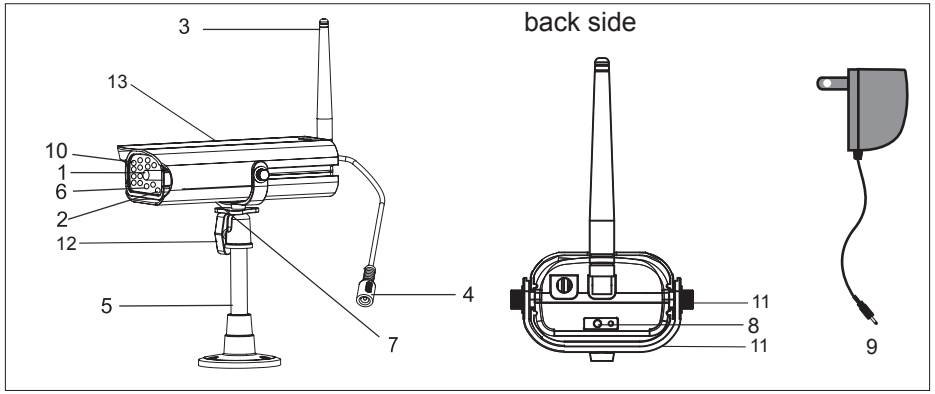


A. Pripevnite stojan kamery na strop
B. Presuňte U-držiak na vrch kamery a potom upevnite U-držiak na kameru.
C. Nastavte správny uhol zorného poľa a potom zabezpečte T- maticou.

Pripojenia

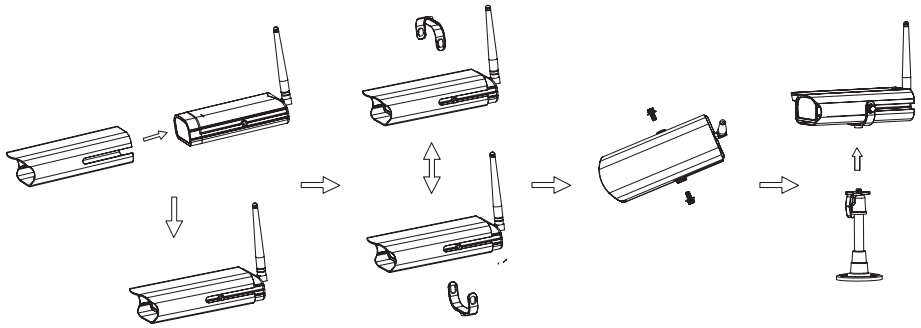
A. Pripevnite anténu ku kamere
B. Pripojte sieťový kábel k DC vstupu (DC IN) kamery.
⚠ Používajte IBA 5V DC adaptér
C. Zapojte sieťový adaptér do zástrčky
D. Kamera je teraz pripravená na použitie

Spoznajte časti zariadenia



1. Objektív kamery
2. IR LED (infračervená LED)
3. Anténa
4. Sieťový konektor (Jack)
5. Stojan na kameru
6. 1 CDS
7. Mikrofón
8. Párová kamera
9. Sieťový adaptér
10. LED indikátor zapnutia
11. U-držiak/skrutka U-držiaka
12. T-matica
13. Tienidlo

Nastavenie kamery



Montáž kamery/Nastavenie
A. Uvoľnite skrutky na U-držiaka; posuňte tienidlo do ideálnej polohy.
B. Pre inštaláciu na strop môže byť na vrch kamery namontovaná U-svorka.
C. Keď je to hotové, zabezpečte U-držiak skrutkami.
D. Nastavte kameru na správny uhol. Keď je to hotové, zabezpečte stojan T-maticou.

CHACON

Manual de usuario

Modelo n.º: DW-703S

CÁMARA DIGITAL INALÁMBRICA A TODO COLOR

LEA ESTE MANUAL ATENTAMENTE Y GUÁRDELO
Este manual contiene información importante sobre el funcionamiento del producto.
Si va a instalar este producto a otro usuario, deberá dejar a su alcance
este manual o una copia.

Índice

Componentes incluidos
Precauciones de seguridad y advertencias de peligro / Advertencia de la
CE&FCC / Eliminación
Explicación de los componentes del dispositivo
Montaje de la cámara
Montaje de la cámara en pared
Montaje de la cámara en techo
Conexiones
Emparejamiento de las cámaras
Resolución de problemas
Especificaciones del producto

Componentes incluidos

(1) Cámara digital inalámbrica a todo color
(1) Soporte de la cámara inalámbrica
(1) Barra de conexión con el soporte de la cámara
(1) Adaptador para la cámara de 5 V CA / CC
(1) Antena de la cámara
(1) Bolsa con tornillos

VITAJTE,
Vážený zákazník, ďakujeme, že ste si kúpili tento výrobok.
Do vývoja tohto zariadenia sme investovali veľa času a úsilia,
Teraz vám predstavujeme digitálnu bezdrôtovú bezpečnostnú kameru s NULOVÝM rušením
a dúfame, že vám bude bez problémov slúžiť veľa rokov.
Pred inštaláciou alebo použitím tohto zariadenia si pozorne prečítajte túto užívateľskú príručku.

Dôležité bezpečnostné opatrenia

Pozorne si ich pred inštaláciou a použitím tohto výrobku prečítajte
Škody spôsobené nedodržiavaním tejto prevádzkovej príručky nie sú predmetom záruky! Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za škody na veciach alebo osobách spôsobené nesprávnou manipuláciou alebo nedodržiavaním bezpečnostných upozornení! V takomto prípade zaniká akýkoľvek nárok na záruku.
1. Nehádžte, nerozrážajte a nerozoberajte kameru alebo prijímač, inak nárok na záruku zaniká.
2. Vyhýbajte sa kontaktu s vodou a pred použitím si osušte ruky.
3. Nikdy neťahajte za sieťový kábel. Na vytiahnutie zo zásuvky použite zástrčku.
4. Nevystavujte kameru alebo prijímač vysokým teplotám alebo priamemu slnečnému svetlu. Ak tak urobíte, môžete kameru poškodiť
5. So zariadením narábajte opatrne. Vyhýbajte sa silnému tlaku na teleso kamery alebo prijímača.
6. Pre vašu vlastnú bezpečnosť sa vyhýbajte používaniu alebo vypínaniu kamery počas búrky.
7. Ak zariadenie dlhšie nepoužívate, vyberte adaptér zo zdroja napájania.
8. Používajte iba adaptéry a príslušenstvo dodávané výrobcom.
9. Dodržujte nariadenia týkajúce sa rodičovskej zodpovednosti a udržujte zariadenie mimo dosahu detí.
10. Skontrolujte sieťové káble, nepoužívajte poškodené alebo znehodnotené káble počas prevádzky zariadenia.

Vyhlásenie o zhode FCC:
Toto zariadenie spĺňa kritériá podľa odseku 15 Smernice FCC. Prevádzka je podriadená nasledujúcim dvom podmienkam:
(1) toto zariadenie nesmie spôsobiť škodlivé rušenie a
(2) toto zariadenie musí akceptovať akékoľvek rušenie vrátane rušenia, ktoré by mohlo spôsobiť nechcenú prevádzku.

Výrobky s označením CE spĺňajú kritériá EMC Smernica (2004/108/EC); Nízkonapäťová smernica (73/23/EEC); R a TTE (1999/5/EC), ktorú vydala Komisia európskeho spoločenstva. Zhoda s týmito smernicami znamená zhodu s nasledovnými európskymi normami:
EMC: EN 301 489
LVD: EN 60950
Rádio: EN 300 328

VAROVANIE FCC/CE
Toto zariadenie bolo testované a spĺňa kritériá pre digitálne zariadenia triedy B, podľa odseku 15 Smernice FCC a ETSI (EN) 300 328. Tieto kritériá sú navrhnuté, aby poskytovali primeranú ochranu pred škodlivým rušením pri domácom použití. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať vysokofrekvenčnú energiu, a ak nie je nainštalované podľa pokynov, môže spôsobiť škodlivé rušenie pre rádiovú komunikáciu.
Napriek tomu nemôžeme zaručiť, že sa pri určitej inštalácii nevyskytne rušenie. Ak toto zariadenie spôsobí rušenie rádiového alebo televízneho príjmu, čo môže byť podmienené zapnutím alebo vypnutím zariadenia, užívateľ by sa mal pokúsiť eliminovať toto rušenie jedným alebo viacerými z nasledujúcich spôsobov:
- Preorientovať alebo premiestniť prijímaciu anténu.
- Umiestniť zariadenie ďalej od prijímača.
- Zapojiť zariadenie do iného elektrického okruhu, ako je zapojený prijímač.
- Ďalšie návrhy konzultujte s predajcom alebo skúseným rádiovým/televíznym technikom.

Upozorňujeme, že akékoľvek zmeny na zariadení, ktoré nie sú vyslovene povolené stranou zodpovednou za zhodu môžu viesť k strate Vášho oprávnenia pracovať s takýmto zariadením.

Likvidácia
Ak už je kamerový systém nepoužiteľný alebo sa nedá opraviť, musí byť zlikvidovaný podľa platných zákonných ustanovení.
Likvidácia použitých batérií / akumulátorov:

Podľa zákona (Vyhláška o batériách) ste povinný vrátiť použité batérie a akumulátory. Likvidácia použitých batérií/akumulátorov spolu s komunálnym odpadom je zakázaná! Batérie/akumulátory, ktoré obsahujú nebezpečné látky, sú označené symbolom na bočnej strane. Tieto symboly upozorňujú, že je zakázané batérie / akumulátory likvidovať spolu s komunálnym odpadom.
Skraty pre príslušné ťažké kovy sú: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Použité batérie a akumulátory, ktoré sa už nedajú dobiť môžete vrátiť na označené zberné miesta vo vašom okolí alebo na hociktoré miesto, kde sa predávajú batérie alebo akumulátory. Dodržiavaním týchto pokynov splníte zákonom stanovené požiadavky a prispejete k ochrane životného prostredia.

Obsah

Obsah balenia
Bezpečnostné opatrenia a upozornenie na riziká / Varovanie CE&FCC / Likvidácia
Spoznajte časti zariadenia
Nastavenie kamery
Montáž kamery na stenu
Montáž kamery na strop
Pripojenia
Párovanie kamery (kamier)
Riešenie problémov
Technické údaje o výrobku

Obsah balenia

(1) Digitálna bezdrôtová farebná kamera
(1) Stojan bezdrôtovej kamery
(1) Pripájacia tyč stojanu na kameru
(1) 5V AC/DC adaptér pre kameru
(1) Anténa pre kameru
(1) Vrecko so skrutkami

BIENVENIDO,
Estimado usuario, le agradecemos que haya comprado este producto.
Hemos invertido mucho tiempo y esfuerzo en la creación de este dispositivo.
Le presentamos la nueva cámara de seguridad digital inalámbrica con CERO interferencias.
Esperamos que su uso le permita disfrutar de largos años de tranquilidad y descanso.
Lea atentamente este manual de usuario antes de instalar o utilizar estas unidades.

Consignes de sécurité importantes

Precauciones de seguridad importantes
Lea lo que viene a continuación antes de instalar y utilizar este producto.
Los daños y perjuicios provocados por el incumplimiento de este manual de funcionamiento anularán la garantía. No nos haremos responsables de los daños y perjuicios causados a objetos o personas como consecuencia del uso indebido del dispositivo o del incumplimiento de las advertencias de seguridad. En estos casos, no será válida ninguna reclamación de la garantía.
1. No deje caer, perfore o desmonte la cámara o el receptor; de lo contrario, la garantía se invalidará.
2. Evite cualquier contacto con el agua y lávese las manos antes de manipular el dispositivo.
3. No tire nunca de los cables. Utilice el enchufe para desenchufar el dispositivo de la toma de pared.
4. No exponga la cámara o el receptor a altas temperaturas o a la luz directa del sol. De lo contrario, dañará la cámara.
5. Utilice el dispositivo con cuidado. Evite ejercer presión sobre la cámara o el receptor.
6. Por su propia seguridad, evite utilizar la cámara o apáguela cuando haya tormenta o rayos.
7. Desenchufe el adaptador de corriente si no va a utilizar el dispositivo durante períodos prolongados.
8. Utilice únicamente los accesorios y adaptadores de corriente suministrados por el fabricante.
9. Para cumplir la normativa aplicable a la responsabilidad de los padres, mantenga el dispositivo lejos del alcance de los niños.
10. Compruebe que los cables de alimentación no quedan comprimidos y no sufren daños causados por bordes afilados mientras el dispositivo está en funciona

Declaración de cumplimiento con la FCC:
Este dispositivo cumple con la sección 15 de la normativa de la FCC.
Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones:
(1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
(2) debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Los productos con el marcado CE cumplen con la Directiva 2004/108/CE sobre la compatibilidad electromagnética (EMC), la Directiva 73/23/CEE sobre los límites de tensión (LVD) y la Directiva 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación elaboradas por la Comisión Europea. El cumplimiento de estas directivas supone la conformidad con las siguientes normas europeas:
EMC: EN 301 489
LVD: EN 60950
Radio: EN 300 328

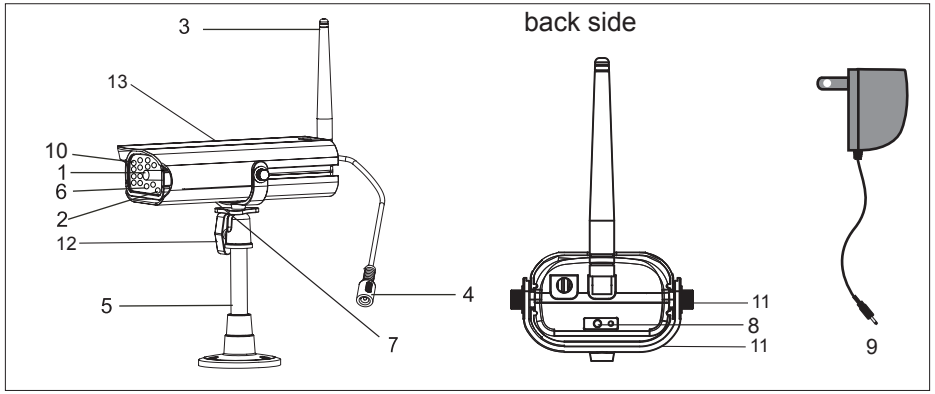
ADVERTENCIA DE LA FCC/CE
Este equipo ha sido probado y cumple con los límites fijados para los dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con lo establecido en la sección 15 de la normativa de la FCC y en la ETSI (EN) 300 328. Estos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones.
Sin embargo, no se puede garantizar que no se vayan a producir interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias en la recepción de equipos de radio o televisión (lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo), el usuario deberá intentar corregir dichas interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:
-Reorientar o cambiar de ubicación la antena de recepción.
-Alejar el equipo del receptor.
-Conectar el equipo a una toma de un circuito diferente de la que ya estaba conectado.
-Consultar al distribuidor o a un técnico de radio / televisión experimentado para recibir otras sugerencias.

Se le advierte de que cualquier cambio o modificación en el equipo que no apruebe expresamente la parte responsable de la conformidad con las normativas podría anular su autoridad para manejar dicho equipo.

Eliminación
Si el sistema de la cámara ya no funciona o no puede repararse, deberá eliminarlo siguiendo la normativa legal vigente. Eliminación de las pilas gastadas / acumuladores:

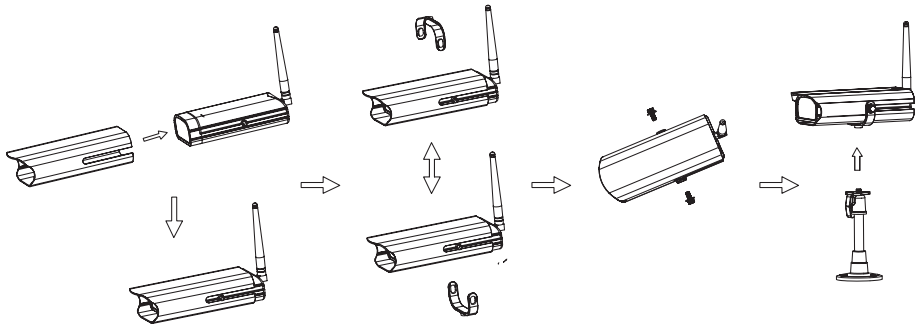
Según la normativa aplicable a las pilas, está obligado a devolver todas las pilas gastadas y acumuladores. Está prohibida la eliminación de las pilas gastadas / acumuladores junto con los desechos domésticos. Las pilas / acumuladores que contienen sustancias peligrosas están marcados en un lado con los símbolos pertinentes. Estos símbolos indican que está prohibido eliminar estas pilas / acumuladores junto con los residuos domésticos.
Las abreviaturas de los metales pesados son las siguientes: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Puede depositar las pilas gastadas y los acumuladores que ya no puedan cargarse en los puntos de recogida designados en su localidad o en cualquier punto de venta de pilas o acumuladores. Si sigue estas instrucciones, cumplirá los requisitos legales y protegerá el medio ambiente.

Explicación de los componentes del dispositivo



1. Lente de la cámara
2. LED infrarrojo
3. Antena
4. Clavija de conexión
5. Soporte de la cámara
6. 1 CDS
7. Micrófono
8. Emparejamiento de la cámara
9. Adaptador de corriente
10. LED de alimentación
11. Abrazadera en U / Tornillo de la abrazadera en U
12. Perno en T
13. Protección contra el sol

Montaje de la cámara



Montaje / Ajuste de la cámara

A. Afloje los tornillos de la abrazadera en U. Deslice la protección contra el sol hasta la posición adecuada.
B. La abrazadera en U puede instalarse en la parte superior de la cámara para montarla en el techo.
C. Una vez instalada, ajústela con los tornillos.
D. Regule la cámara para que el ángulo de visión sea el adecuado. Ajuste el soporte con un perno en T cuando haya finalizado.

CHACON

Užívateľská príručka

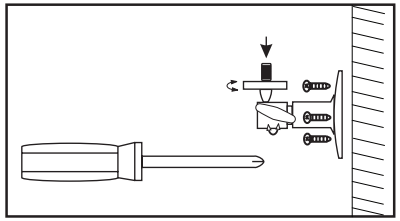
Číslo modelu: DW-703S

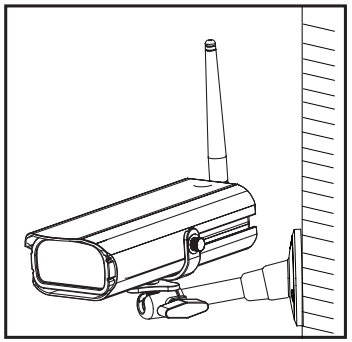
DIGITÁLNA BEZDRÔTOVÁ FAREBNÁ KAMERA

POZORNE SI TÚTO PRÍRUČKU PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE

Táto príručka obsahuje dôležité informácie o prevádzke tohto výrobku.
Ak tento výrobok inštalujete pre niekoho iného, dajte túto príručku alebo jej kópiu koncovému užívateľovi

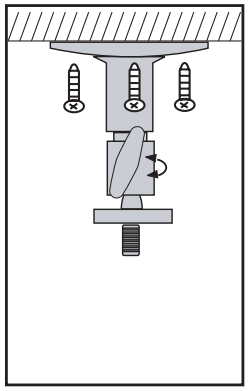
Montaje de la cámara en pared

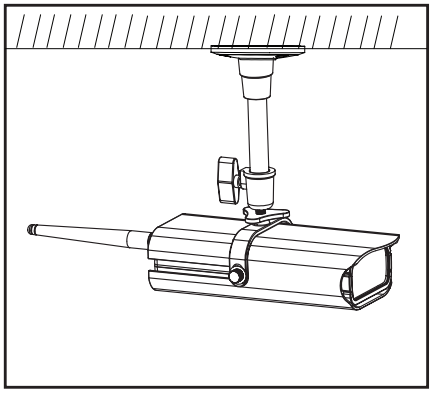




A. Fije el soporte de la cámara en la pared.
B. Ajuste la abrazadera en U de la cámara al soporte.
C. Regule el ángulo de visión adecuado y ajuste el acoplamiento con el perno en T.

Montaje de la cámara en techo





A. Fije el soporte de la cámara en el techo.
B. Deslice la abrazadera en U de la cámara sobre la parte superior de la cámara y fíjela bien.
C. Regule el ángulo de visión adecuado y ajuste el acoplamiento con el perno en T.

Conexiones

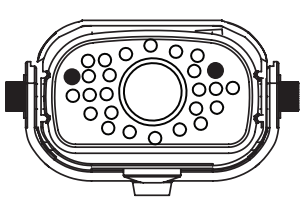
A. Fije la antena en la cámara.
B. Conecte el cable de alimentación a la toma de CC de la cámara.
⚠ Utilice SOLO un adaptador de 5 V CC.
C. Conecte el adaptador de corriente a la toma de pared.
D. La cámara ya puede utilizarse.

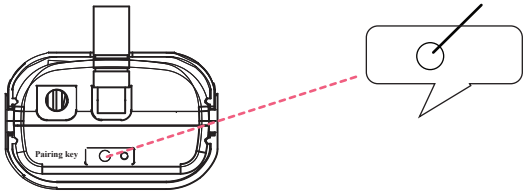
Emparejamiento de las cámaras

⚠ Esta función solo está disponible para el emparejamiento con el receptor digital inalámbrico de nuestra empresa.

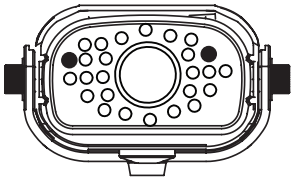
⚠ Se aconseja emparejar las cámaras antes de instalar el equipo.

⚠ Antes de proceder al emparejamiento, asegúrese de que la cámara está encendida y el indicador de estado es igual al de la imagen:





a. Pulse la tecla de emparejamiento situada en la parte posterior de la cámara.



b. Una vez finalizado el emparejamiento, los indicadores de estado de la cámara aparecerán como se muestra a la izquierda.

Especificações do Produto

Especificações RF	
Frequência RF	2400MHz~24835MHz
Modulação	GFSK
Alargamento de Espectro	Salto de Frequência
Anti Interferência	Selecção Dinâmica de Canal Desimpedido
Canais da Câmara Seleccionáveis	4
Taxa de Dados	2Mbps
Largura de banda do Canal	2Mhz para modo 2Mbps
Intervalo de Transmissão	200 metros/600 pés em espaço aberto
Especificações da Câmara	
	Câmara
Tensão de funcionamento	5V 1A
Consumo de Corrente	650mA máx
Sensibilidade a Pouca Luz	2 ~ 20 Lux
Solução de Pouca Luz	24 LEDs IV / 1 CDS
Sensor de Imagem	Micron MT9V011 1/4” Color CMOS
Lente	F3.6mm, H:53°,V:40°
Peso	240 g
Dimensões	164 x 64 x 42 mm
Temperatura de funcionamento	-10°C a +50°C
Tensão de funcionamento	100~240V/60 ou 50 Hz

HOTLINE ES

902/36.77.60
hotline@chacon.be

Tabela de Resolução de Problemas

Antes de solicitar serviços de reparação, confirme o seguinte. Se tiver dúvidas relativamente a algum item, ou se as soluções indicadas no gráfico não resolverem o problema, contacte-nos.

Problema	Causas Possíveis	Soluções
Mensagem do sistema apresenta ”NO Connection” (sem ligação)	A câmara correspondente não está ligada à corrente	Identifique o número do canal e encontre a câmara correspondente. Se o indicador de estado de corrente da câmara (LED vermelho) estiver desligado, verifique a ligação do adaptador de corrente e do cabo de corrente.
	Serviço fora de alcance	Coloque a câmara mais perto do receptor
	Sinal bloqueado	Se possível, retire os principais obstáculos entre a câmara e o receptor. Ou coloque a câmara num local adequado.
	Perda de ligação da antena da câmara	Fixe bem a antena à câmara.
Sinal fraco ou instável	Limitação direccional da antena	Ajuste a posição da antena da câmara e do receptor
	Sinal bloqueado	Se possível, retire os principais obstáculos entre a câmara e o receptor. Ou coloque a câmara num local adequado.
	Sinal de rádio forte nas proximidades	Mantenha o router WIFI afastado da câmara.
	Interferência electromagnética forte nas proximidades	Mantenha motores em funcionamento (secadores de cabelo / ventoinhas / ar-condicionado /bomba de água) ou micro-ondas afastados da câmara.

Resolución de problemas

Esta sección le ofrece información útil para resolver los problemas con los que se pueda encontrar. Esperamos que le faciliten la configuración.

Diagnóstico de problemas

Acerca de la señal digital inalámbrica de 2,4 GHz

Esta innovadora solución digital inalámbrica integra la avanzada tecnología de espectro ensanchado por salto de frecuencia (FHSS, por sus siglas en inglés). Esta tecnología reduce en gran medida las interferencias generadas por otros dispositivos que utilizan la misma frecuencia de radio (2,4 GHz), como Wi-Fi, Bluetooth, ZigBee, teléfonos inalámbricos, etc. Ahora podrá disfrutar de una mejor calidad inalámbrica de vigilancia con imágenes sin parpadeos y sin interferencias. No obstante, en ocasiones podrá recibir una señal más débil (imágenes desfasadas o fijas), en función del entorno en que se haya instalado el sistema. Conforme a lo establecido en la sección 15.247 de la normativa de la FCC y en la ETSI (EN) 300 328, el sistema será compatible con las señales de audio / vídeo transmitidas a aproximadamente 500 ft (150 m) del campo de visión. No obstante, la instalación del campo de visión no es una práctica común. Entre los factores que afectan a la transmisión se incluyen los hornos microondas u otras ondas electromagnéticas de alta frecuencia. La cámara o el receptor no se deben colocar cerca de paredes de hormigón armado, productos de metal de gran tamaño y mobiliario de metal. También el agua crea una barrera, por lo que conviene evitar la instalación del dispositivo en sus proximidades. Asimismo, la calidad de la señal puede ser inestable si hay personas pasando cerca.

¿Cómo mejorar la calidad de la señal inalámbrica?

Si es posible, retire los obstáculos que se encuentren entre la cámara y el receptor contra los que pueda chocar la señal. Esto incluye muebles, armarios y paredes. Si cree que la señal inalámbrica no es lo suficientemente buena, coloque el receptor en otro ángulo o cambie su posición para mejorar la recepción de la señal. También puede colocar la cámara más cerca del receptor.

Tabla de resolución de problemas

Antes de solicitar una reparación, lleve a cabo las siguientes comprobaciones. En caso de duda sobre alguno de los puntos de la tabla, o si las soluciones propuestas no consiguen resolver el problema, póngase en contacto con nosotros.

Problema	Causas posibles	Solución
El sistema muestra el mensaje "NO Connection" (sin conexión).	La cámara o las cámaras correspondientes no están conectadas a la fuente de alimentación	En primer lugar, identifique el número de canal y encuentre la cámara correspondiente. Si el indicador de estado de alimentación (LED rojo) está apagado, compruebe la conexión del cable de alimentación y del adaptador de corriente.
	El servicio no está al alcance.	Acerque la cámara al receptor.
	La señal está bloqueada.	Si es posible, retire los principales obstáculos entre la cámara y el receptor. También puede colocar la cámara en otra ubicación más adecuada.
	Se ha perdido la conexión con la antena de la cámara.	Ajuste la antena firmemente a la cámara.
La señal es baja o inestable.	Limitación direccional de la antena	Ajuste la posición de la antena de la cámara y del receptor.
	La señal está bloqueada.	Si es posible, retire los principales obstáculos entre la cámara y el receptor. También puede colocar la cámara en otra ubicación más adecuada.
	Hay una señal de radio intensa en las proximidades.	Aleje el router Wi-Fi de la cámara.
	Hay interferencias electromagnéticas intensas en las proximidades.	Aleje de la cámara todos los motores que estén en funcionamiento (secadores / ventiladores / aire acondicionado / bombas hidráulicas) y los hornos microondas.

Resolução de Problemas

Esta secção apresenta algumas informações úteis para resolver a maioria dos problemas com que se pode deparar. Esperamos que esta secção possa facilitar a configuração.

Diagnóstico de Problemas

Acerca do Sinal Sem Fios Digital de 2.4GHz

Esta solução digital sem fios inovadora integra tecnologia avançada de alargamento do espectro por saltos de frequência (Frequency Hopping Spread Spectrum – FHSS). Esta tecnologia reduz muito as interferências vindas de outros dispositivos que utilizam a mesma frequência de rádio (2.4GHz), por exemplo, WIFI, Bluetooth, Zigbee, telefones sem fios, etc. Agora pode desfrutar de melhor qualidade de vigilância sem fios, sem tremores de imagens e ruído. Contudo, o sinal mais fraco (atraso ou imagem parada) ainda pode ser observado ocasionalmente, dependendo do ambiente em que o sistema está instalado.

Em conformidade com as normas FCC parte 15.247, ETSI (EN) 300 328, os sinais de áudio / vídeo transmitidos em torno ou acima de 500 pés / 150 metros na linha de visão devem ser suportados. A instalação em linha de visão, contudo, não é uma prática comum. Os factores que afectam a transmissão incluem micro-ondas ou outras ondas electromagnéticas de alta-frequência. As paredes de betão, produtos metálicos de grandes dimensões e mobiliário em metal não devem ser colocados perto da câmara ou do receptor. A água cria um obstáculo. O dispositivo também não deve ser colocado perto de pessoas que, por exemplo, ao passar, podem criar uma qualidade de sinal instável.

Como melhorar a qualidade do sinal sem fios?

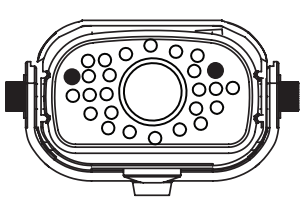
Se possível, remova obstáculos entre a câmara e o receptor que possam reflectir o sinal. Estes podem ser móveis, armários e paredes. Se o sinal sem fios não for suficientemente bom, coloque o receptor noutro ângulo ou reajuste a sua posição para melhorar. Ou coloque a câmara noutro local mais próximo do receptor

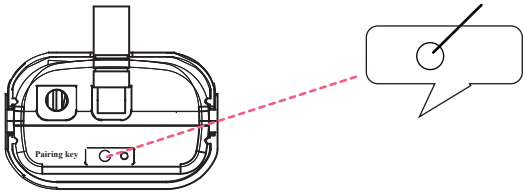
Emparelhar Câmara(s)

⚠ Esta função só está disponível para o emparelhamento com o Receptor Digital Sem Fios da nossa empresa!

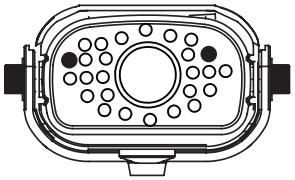
⚠ Recomenda-se fortemente que a câmara seja emparelhada antes da instalação do hardware.

⚠ Antes de emparelhar a câmara, certifique-se que a câmara está ligada, o indicador de estado da câmara deverá mostrar o seguinte:





a. Prima o botão Pair na parte de trás de câmara.



b. Depois de concluído o emparelhamento, os indicadores de estado da câmara serão conforme ilustrado à esquerda.

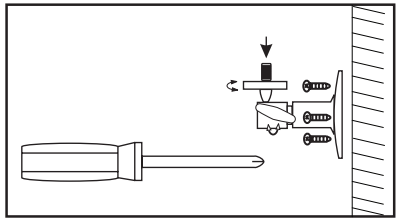
Especificaciones del producto

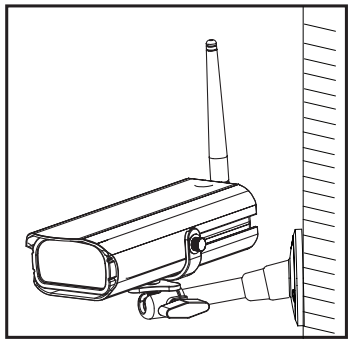
Especificaciones de radiofrecuencia	
Radiofrecuencia	2400-24835 MHz
Modulación	GFSK
Espectro ensanchado	Por salto de frecuencia
Antiinterferencias	Selección dinámica de canal limpio
Canal de cámara seleccionable	4
Velocidad de transmisión de datos	2 Mbps
Ancho de banda del canal	2 MHz para el modo de 2 Mbps
Alcance de transmisión	200 m / 600 ft en espacios abiertos
Especificaciones de la cámara	
	Cámara
Tensión de funcionamiento	5 V 1 A
Consumo de corriente	650 mA máx.
Sensibilidad a la luz reducida	2-20 lux
Solución para luz reducida	24 LED IR / 1 CDS
Sensor de imagen	Micron MT9V011 1/4 in Color CMOS
Objetivo	F 3,6 mm, H: 53°,V: 40°
Peso	240 g
Dimensiones	164 x 64 x 42 mm
Temperatura de funcionamiento	De -10 °C a +50 °C
Tensión de funcionamiento	100-240 V / 60 o 50 Hz

HOTLINE ES

902/36.77.60
hotline@chacon.be

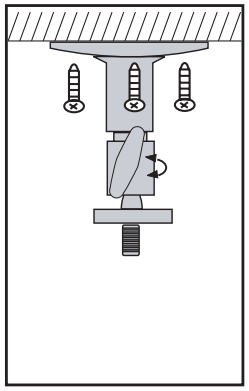
Montagem da Câmara na Parede

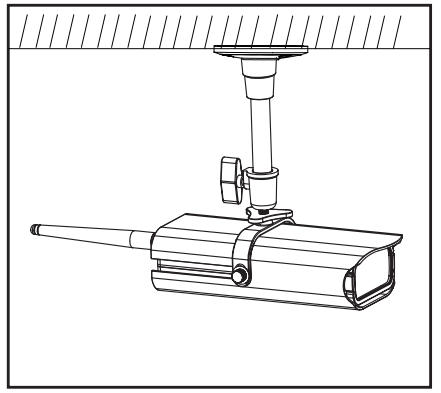




A. Fixe o suporte da câmara à parede
B. Fixe o suporte em U da câmara ao suporte.
C. Ajuste o ângulo de visão adequado e, em seguida, fixe com a lingueta em T.

Montagem da Câmara no Tecto



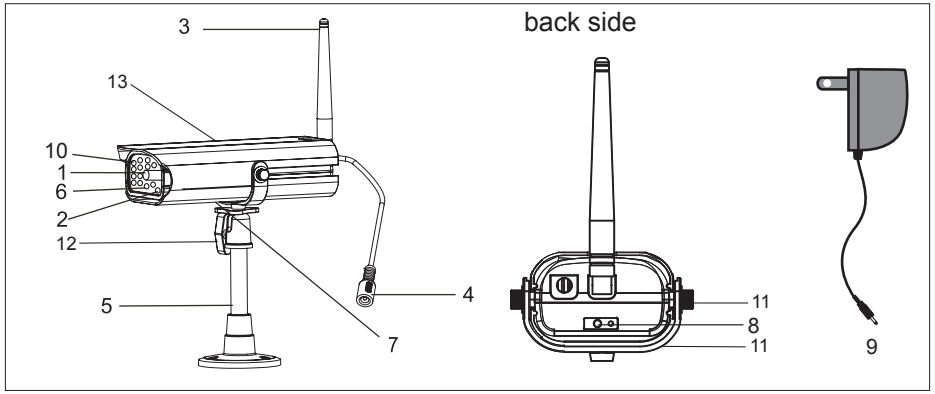


A. Fixe o suporte da câmara ao tecto
B. Faça deslizar o suporte em U para o cimo da câmara e, em seguida, fixe o suporte à câmara.
C. Ajuste o ângulo de visão adequado e, em seguida, fixe com a lingueta em T.

Ligações

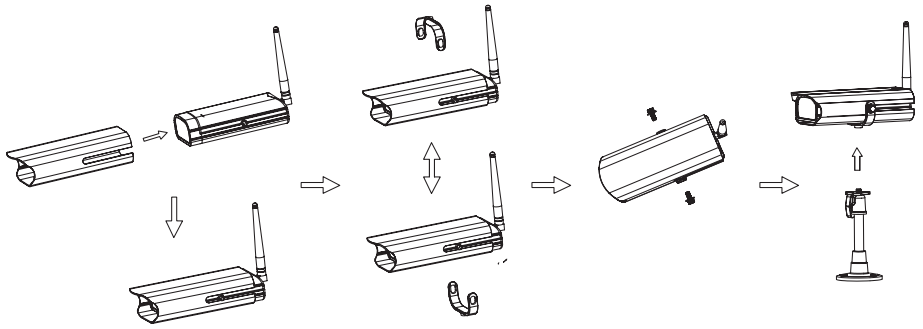
A. Fixe a antena à câmara
B. Ligue o cabo de corrente à tomada DC IN da câmara.
⚠ APENAS adaptador 5V DC
C. Ligue o adaptador de corrente à tomada na parede
D. A câmara está pronta a funcionar

Conhecer as Partes do Dispositivo



1. Lente da Câmara
2. IR LED
3. Antena
4. Ficha de Corrente
5. Suporte da Câmara
6. 1 CDS
7. Microfone
8. Pair Cam
9. Adaptador de corrente
10. LED de Corrente
11. Suporte em U / Parafuso do suporte em U
12. Lingueta em T
13. Pala

Configuração da Câmara



Montagem / Ajuste da Câmara

A. Desaperte os parafusos do suporte em U; faça deslizar a pala para a posição ideal.
B. O suporte em U pode ser instalado no cimo da câmara para instalação no tecto.
C. Fixe o suporte em U com parafusos, quando tiver terminado.
D. Ajuste a câmara para um ângulo de visão adequado. Fixe o suporte com a lingueta em T quando tiver terminado.

CHACON

Manual do Utilizador

N.º do Modelo: DW-703S

CÂMARA A CORES DIGITAL SEM FIOS

LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE

Este manual contém informações importantes sobre o funcionamento deste produto. Se estiver a instalar este produto para outros, deve entregar este manual – ou uma cópia – ao utilizador final

Índice

O Que Recebe
Precauções de Segurança e Aviso de Perigo / Aviso da CE&FCC / Eliminação
Conhecer as Partes do Dispositivo
Configuração da Câmara
Montagem da Câmara na Parede
Montagem da Câmara no Tecto
Ligações
Emparelhar Câmara(s)
Resolução de Problemas
Especificações do Produto

O Que Recebe

(1) Câmara a Cores Digital Sem Fios
(1) Suporte da Câmara Sem Fios
(1) Vara de Ligação do Suporte da Câmara
(1) Adaptador 5V AC/DC para Câmara
(1) Antena para a Câmara
(1) Saco com Parafusos

BEM-VINDO,
Caro utilizador, obrigado por adquirir este produto.
Foi realizado um grande investimento em tempo e esforço no seu desenvolvimento,
Apresentamos agora uma câmara de segurança digital sem fios com ZERO interferências
e esperamos que esta lhe proporcione muitos anos de funcionamento sem problemas.
Leia cuidadosamente este manual de utilizador antes de instalar ou utilizar estas unidades.

Precauções de Segurança Importantes

Leia antes de instalar e utilizar este produto
Os danos causados pelo não cumprimento das instruções neste manual anulam a garantia! Não assumiremos a responsabilidade por danos causados a objectos ou pessoas devidos ao manuseamento incorrecto ou incumprimento dos avisos de segurança! Qualquer reivindicação de garantia será nula nesses casos.
1. Não deixe cair, não perfure nem desmonte a câmara ou o receptor; caso contrário, a garantia será nula.
2. Evite todo o contacto com água e seque as mãos antes de utilizar
3. Nunca puxe pelos cabos de alimentação. Utilize a ficha para desligar da tomada de parede.
4. Não exponha a câmara ou o receptor a temperaturas elevadas, nem os deixe à luz directa do sol. Fazê-lo pode danificar a câmara.
5. Utilize os dispositivos com cuidado. Evite carregar com força na câmara ou no receptor.
6. Para sua segurança, evite utilizar a câmara ou desligar a câmara durante trovoadas ou relâmpagos.
7. Remova o adaptador de corrente em caso de longos períodos sem utilização.
8. Utilize apenas os acessórios e adaptadores fornecidos pelo fabricante.
9. Para cumprir os regulamentos relativos à responsabilidade parental, mantenha os dispositivos fora do alcance de crianças.
10. Certifique-se que os cabos de corrente não ficam esmagados ou danificados por bordas afiadas quando os dispositivos estão em funcionamento.

Declaração de Conformidade FCC:
Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 do Regulamento da FCC.
O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes:
(1) este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais, e
(2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar funcionamento indesejado.

Produtos com a Marca CE estão em conformidade com a Directiva EMC(2004/108/CE); Directiva de Baixa Tensão (73/23/CEE); R&TTE(1999/5/CE) emitida pela Comissão da Comunidade Europeia. A conformidade com estas directivas implica a conformidade com as seguintes Normas Europeias:
EMC: EN 301 489
LVD: EN 60950
Rádio: EN 300.328

AVISO FCC/CE
Este equipamento foi testado e está conforme os limites para um dispositivo digital de Classe B, conforme a Parte 15 dos regulamentos da FCC e a ETSI (EN) 300 328. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma protecção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, utilize e pode radiar energia de frequência de rádio e, se não for instalado e utilizado em conformidade com as instruções, pode causar interferências prejudiciais para as comunicações de rádio. Contudo, não há qualquer garantia de que não ocorrerão interferências em instalações particulares. Se este equipamento não causar interferência a equipamento de recepção de rádio ou de televisão, que pode ser determinada ligando e desligando o equipamento, o utilizador deve tentar corrigir a interferência recorrendo a uma das seguintes medidas:
-Reorientar ou recolocar a antena de recepção.
-Afastar o equipamento do receptor.
-Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que o receptor está ligado.
-Consultar o representante ou um técnico de rádio/televisão experiente para obter mais sugestões.

Por este meio se alerta o utilizador de que quaisquer alterações ou modificações do equipamento não aprovadas expressamente pela entidade responsável pela conformidade podem anular a autorização para operar o equipamento.

Eliminação
Se o sistema de câmara deixar de funcionar ou não puder ser reparado, deve ser eliminado conforme os regulamentos em vigor.
Eliminação de pilhas / baterias gastas:

Por lei (Ordenação de Baterias), o utilizador tem de devolver todas as pilhas e baterias gastas. A eliminação de pilhas/baterias gastas no lixo doméstico comum é proibida! As pilhas/baterias que contêm substâncias perigosas têm marcações de lado. Estes símbolos indicam que é proibido eliminar estas pilhas/baterias no lixo doméstico. As abreviaturas dos respectivos metais pesados são: Cd= cádmio, Hg= mercúrio, Pb= chumbo. Pode devolver as baterias e pilhas gastas, que não podem ser carregadas, nos pontos de recolha designados na sua comunidade e nas lojas ou locais onde se vendem pilhas e baterias. O cumprimento destas instruções permite-lhe cumprir os requisitos legais e contribuir para a protecção do ambiente!